



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

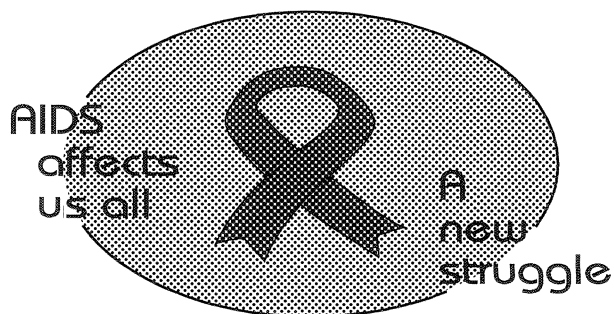
PIETERMARITZBURG,

**Vol. 6**

4 OCTOBER 2012  
4 OKTOBER 2012  
4 kuMFUMFU 2012

**No. 827**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>		<i>Page</i>
<b>GENERAL NOTICES</b>		
19	Local Government: Municipal Structures Act, 1998: By-election in Ward 4 of the Hibiscus Coast Municipality .....	3
20	do.: By-election in Ward 14 of the Nquthu Municipality .....	4
21	do.: By-election in Ward 8 of the Umtshezi Municipality .....	5
22	do.: By-election in Ward 1 of the Umtshezi Municipality .....	6

**INHOUD**

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>		
19	Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Structure, 1998: Tussenverkiesing in Wyk 4 van die Hibiscus Coast Munisipaliteit .....	3
20	do.: Tussenverkiesing in Wyk 14 van die Nqutho Munisipaliteit.....	4
21	do.: Tussenverkiesing in Wyk 8 van die Umtshezi Munisipaliteit .....	5
22	do.: Tussenverkiesing in Wyk 1 van die Umtshezi Munisipaliteit .....	6

*No.***IZAZISO ZIKAWONKE-WONKE**

19	Isaziso ngokwesigaba 25 (4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 4 kuMasipala waseHibiscus Coast .....	3
20	Isaziso ngokwesigaba 25 (4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 14 kuMasipala waseNquthu.....	4
21	Isaziso ngokwesigaba 25 (4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 8 kuMasipala waseMtshezi.....	5
22	Isaziso ngokwesigaba 25 (4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 1 kuMasipala waseMtshezi.....	6

*Ikhasi*

**GENERAL NOTICES—ALGEMENE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZIKAWONKE-WONKE****No. 19****4 October 2012****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 4 OF THE HIBISCUS COAST MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 4 of the Hibiscus Coast Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 7 November 2012 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 7<sup>th</sup> day of September Two thousand and Twelve  
MS N. DUBE, MPL

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for local government

**No. 19****4 kuMfumfu 2012****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 4 KUMASIPALA WASEHIBISCUS COAST**

Mina, Nomusa Dube iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezokubusa ngokubambisana, ngemva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 4 kuMasipala waseHibiscus Coast ngenxa yokuvela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla lu-7 kuLwezi 2012 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lwesi -7 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naMbili.

NKSZ. N DUBE  
iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu

**No. 19****4 Oktober 2012****DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 4 VAN DIE HIBISCUS COAST MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir koöperatiewe regering en tradisionele sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdhede aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing uitgeroep het in Wyk 4 van die Hibiscus Coast Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in die vermelde Wyk ontstaan het, en dat ek 7 November 2012 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban hierdie 7de dag van September, Tweeduisend-en-twaalf.

ME N DUBE  
Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Koöperatiewe Regering

**No. 20****4 October 2012****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 14 OF THE NQUTHU MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 14 of the Nquthu Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 7 November 2012 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 7<sup>th</sup> day of September Two thousand and Twelve

MS N. DUBE, MPL  
Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for local government

**No. 20****4 kuMfumfu 2012****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 14 KUMASIPALA WASENQUTHU**

Mina, Nomusa Dube iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezokubusa ngokubambisana, ngemva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 14 kuMasipala waseNquthu ngenxa yokuvela kwesikhala kule Wadi, futhi nginguma umhla lu-7 kuLwezi 2012 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lwesi -7 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naMbili.

NKSZ. N DUBE  
iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu

**No. 20****4 Oktober 2012****DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 14 VAN DIE NQUTHU MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir koöperatiewe regering en tradisionele sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdhede aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing uitgeroep het in Wyk 14 van die Nquthu Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in die vermelde Wyk ontstaan het, en dat ek 7 November 2012 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban hierdie 7de dag van September, Tweeduisend-en-twaalf.

ME N DUBE  
Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Koöperatiewe Regering

**No. 21****4 October 2012****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 8 OF THE UMTSHEZI MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 8 of the Umtshezi Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 7 November 2012 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 7<sup>th</sup> day of September Two thousand and Twelve

**MS N. DUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for local government

**No. 21****4 kuMfumu 2012****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 8 KUMASIPALA WASEMTSHEZI**

Mina, Nomusa Dube iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezokubusa ngokubambisana, ngemva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 8 kuMasipala waseMtshezi ngenxa yokucela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla lu-7 kuLwezi 2012 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lwesi -7 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naMbili.

**NKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu

**No. 21****4 Oktober 2012****DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 8 VAN DIE UMTSHEZI MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir koöperatiewe regering en tradisionele sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheids aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing uitgeroep het in Wyk 8 van die Umtshezi Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in die vermelde Wyk ontstaan het, en dat ek 7 November 2012 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban hierdie 7de dag van September, Tweeuisend-en-twaalf.

**ME N DUBE**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Koöperatiewe Regering

No. 22

4 October 2012

## DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 1 OF THE UMTSHEZI MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, and after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 1 of the Umtshezi Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 7 November 2012 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban this 9<sup>th</sup> day of September Two thousand and Twelve

**MS N. DUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for local government

No. 22

4 kuMfumfu 2012

## UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU

**ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHLUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 1 KUMASIPALA WASEMTSHEZI**

Mina, Nomusa Dube iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezokubusa ngokubambisana, ngemva kokubonisana neKhomishana yoKhethe, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukhetho lokuchibiyela kuWadi 1 kuMasipala waseMtshezi ngenxa yokuvela kwesikhala kule Wadi, futhi nginquma umhla lu-7 kuLwezi 2012 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lwesi -9 kuMandulo, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naMbili.

**NKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu

No. 22

4 Oktober 2012

## DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 1 VAN DIE UMTSHEZI MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir koöperatiewe regering en tradisionele sake, en na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdhede aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing uitgeroep het in Wyk 1 van die Umtshezi Munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in die vermelde Wyk ontstaan het, en dat ek 7 November 2012 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban hierdie 9de dag van September, Tweeduisend-en-twaalf.

**ME N DUBE**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Koöperatiewe Regering



